

EDITORIAL

En los últimos años, la revista *La Palabra* ha implementado intensos procesos de cualificación, aumento de la visibilidad, participación en nuevos índices científicos, y otros esfuerzos, que le ha merecido un ascenso a la categoría A2 de indexación, la cual estamos celebrando en este número. Esto se debe en buena parte al arduo trabajo de sus anteriores editores Witton Becerra Mayorga y Adrian Freja de la Hoz, a quienes quisiera hacer un reconocimiento especial, a la vez que me presento como nueva editora de la revista.

Seguido de esta celebración, quiero unirme a las declaraciones de los anteriores editores con respecto a la lucha de las revistas académicas latinoamericanas por mantener y aumentar la clasificación dentro de las categorías de medición de conocimiento propuestas por Publindex y organismos internacionales, cuyos requisitos en cuanto al factor de impacto y citación nuevamente ponen nuestra revista, y muchas otras a nivel nacional e internacional, en riesgo. A nosotros, los investigadores en humanidades y literatura, nos preocupa esta perspectiva del conocimiento y la academia, cada vez más prevaleciente, que se rige por números y normas dependientes de un negocio de medición del conocimiento que no tiene en cuenta las singularidades, las subjetividades, las circunstancias, y los contextos. Como académicos, y no como empresarios, queremos volver a preguntar: ¿qué es la calidad académica? ¿qué implica la calidad académica en las ciencias humanas? ¿cuáles son sus tiempos? ¿cómo nuestros conductos de conocimiento responden a las contingencias de los momentos específicos? Como ejemplo, el proceso editorial de este número se vio atravesado por un paro académico de un mes y medio durante el cual las labores de edición e imprenta se vieron retrasadas. Sin embargo, ¿qué sería de las universidades sin estos movimientos profesoraes y estudiantiles en torno precisamente a la calidad y mejoramiento de la academia?

La revista *La Palabra* surge de la academia como un espacio de conocimiento humano, contextual, flexible, y vivo. Calidad para nosotros significa apostarle a nuestra revista como un lugar de creación y construcción de nuevo conocimiento humanístico; un lugar de pensamiento, crítica, y constante replanteamiento de cuáles son los límites de la literatura, así como las problemáticas, teorías y métodos de la investigación literaria contemporánea. Testimonio de esta calidad son los contenidos de nuestros artículos, y los procesos de selección de árbitros, evaluación, corrección y edición que los acompañan.

Nos complace contar con autores de Argentina, México, Perú, Estados Unidos y Colombia en el presente número de la Revista *La Palabra*; así como árbitros y lectores de todo el mundo. El número 28 se compone de 12 artículos, agrupados en las siguientes secciones:

Nuestra sección principal la hemos dedicado a un tema que ha ganado desarrollo y complejidad en las últimas décadas: la “Construcción de género y sexualidad en la literatura y en el cine”. Los artículos de esta sección presentan diversas metodologías y acercamientos teóricos a la pregunta por el género, así como su engranaje con raza y clase, en la literatura y las artes. Esta sección llevará a los lectores en un recorrido por el papel de las “divas” de barrio popular en una novela de la autora puertorriqueña Carmen Montañez; una lectura queer de la obra de Eduardo Mendicutti donde vemos la construcción de género como un espacio fluido y no cerrado; un estudio del género (en el sentido literario) erótico-paródico de la “porno-ficción” desde la figura de un hombre impotente; y por último, un análisis sobre la construcción de masculinidades en las películas del director mexicano Luis Estrada. Valoramos la diversidad de perspectivas, metodologías y marcos teóricos presentes en el tratamiento de género y sexualidad en esta sección.

Una de las principales funciones que tiene una revista como *La Palabra*, es transmitir lecturas críticas que apoyen la circulación y discusión de nuevos autores y obras. Nuestra segunda sección, dedicada a la “Literatura latinoamericana contemporánea”, reúne estudios literarios sobre autores latinoamericanos recientes y obras que han sido poco estudiadas, a la luz de novedosos problemas literarios. Entre estos encontramos un estudio sobre el uso del diario de escritor dentro de la novela *Encuentro en Saint Nazaire* de Ricardo Piglia; una investigación sobre el imaginario mítico, filosófico y narco de la decapitación en una novela del escritor mexicano Juan Pablo Villalobos; y por último, un estudio de la escritura como guerra en una de las novelas argentinas más interesantes de los últimos tiempos, *Los sorias*.

En la tercera sección, titulada “Poesía Latinoamericana”, encontramos un estudio acerca de la relación España/Latinoamérica como metáfora en “España, aparta de mí este caliz” de Cesar Vallejo.

En cuarto lugar, encontramos dos artículos que reflexionan sobre un problema vivo que experimentamos todos los docentes-investigadores: la “Pedagogía de la literatura”. Se presentan dos formas de abordaje de la pedagogía literaria: la lectura profunda de obras desde el concepto de “misterio estético”, y una segunda propuesta que ofrece estrategias de “modelado estético” y “contagio” al profesor de literatura en su trabajo con estudiantes.

Por último, se presentan dos artículos resultantes de investigaciones realizadas en la Maestría en Literatura: la primera es un estudio literario para la investigación-creación; y la segunda, un proyecto de acción social de la literatura con personas privadas de la libertad.

Con estos temas y problemas, esperamos interrogar, expandir, profundizar lo que entendemos por investigación literaria y su escritura, afirmando una vez más nuestro sello de calidad.

Juliana Borrero
Editora

EDITORIAL

In the last years, *La Palabra* journal has engaged in intense qualification processes, increasing its visibility, participation in new indexes and data bases, and other efforts, which have enabled its ascent to the A2 indexation category, which we are celebrating in this issue. This is greatly due to its previous editors Witton Becerra Mayorga and Adrián Freja de la Hoz, whose hard work I would like to begin by recognizing, at the same time as I introduce myself as new journal editor.

After this celebration, I would like to join the declarations of the previous editors with respect to the struggle of Latin American academic journals in order to maintain and increase their classification in knowledge measurement categories proposed by national and international organisms, whose requirements regarding impact and citation factors, once again risk the status of our journal. We, researchers of the humanities and literature, are worried about this increasingly prevalent perspective of knowledge and academia, ruled by numbers and norms dependent on knowledge measurement corporations that do not take into account singularities, subjectivities, circumstances, and contexts. From an academic perspective -not an entrepreneurial one- we ask once more: What is academic quality? what is implied by quality in the human sciences? what is the necessary time for this quality? how do our knowledge conducts respond to the contingencies of specific moments? As an example, the editorial process of this issue was obstructed by a month and an half academic strike, during which editing and printing tasks were delayed. Nevertheless: where would our universities be without these teacher and student movements aimed precisely at the discussion of academic quality and improvement?

La Palabra journal is a product of academia as a space of human, contextual, flexible, living knowledge. For us, quality means betting on our journal as a place of creation and construction of new humanistic knowledge; a place of thought, critique, and constant restructuring of the limits of literature, as well as the problems, theories and methods of contemporary literary research. Witness to this concept of quality are the contents of our articles, as well as the peer reviewer selection, evaluation, correction and editing processes that accompany them.

We are pleased to include authors from Argentina, México, Perú, United States and Colombia in the present issue of *La Palabra*; as well as peer reviewers and readers from all the world. Issue 28 is composed by 12 articles, grouped in the following sections:

Our main section is dedicated to a topic which was gained development and complexity in the last decades: the “Construction of Gender and Sexuality in Literature and Cinema”. The articles belonging to this section present diverse methodologies and theoretical approaches to the question about gender, as well as its relation to race and class, in literature and the arts. This section will lead readers through the role of working class “divas” in a novel by the Puerto Rican author Carmen Montañez; a *queer* reading of the work of Eduardo Mendicutti from a fluid and open perspective of gender; a study of the erotic-parodic genre of “porn-fiction” from the character of an impotent man, and finally an analysis of the construction of masculinities in the films of the Mexican director Luis Estrada. We value the diversity of perspectives, methodologies and theories present in the treatment of gender and sexuality in this section.

One of the main functions of a journal such as *La Palabra* is to transmit critical readings that promote the dissemination and discussion of new authors and works. Our second section, dedicated to “Latin American Contemporary Literature”, collects literary studies on recent Latin American authors and works that have been scarcely studied, in the light of new literary problems. Among these we find a study on the use of the writer’s diary in Ricardo Piglia’s novel *Encuentro en Saint Nazaire*; research on the mythical, philosophical and narco imaginary of decapitation in a novel by the Mexican author Juan Pablo Villalobos, and lastly a study of writing as war in one of the most interesting Argentine novels of the last decades, *The Sorias*.

The third section, entitled “Latin American Poetry”, contains a study about the relation between Spain and Latin America, as a metaphor in “España, aparta de mí este caliz” [*Spain take this cup away from me*] by the poet Cesar Vallejo.

The fourth section contains two articles that reflect on a vital problem experienced by all teachers-researchers of the field: the “Pedagogy of Literature”. This section presents two approaches to literary pedagogy: the deep reading of works taking into account the concept of “aesthetic mystery”, and a second proposal that offers strategies of “aesthetic modelling” and “literary contagion” to literature teachers in their work with students.

Finally we present two articles derived from research at the Masters in Literature of our university: the first is a literary study for creative writing, and the second, a project of literature as social action aimed at prisoners.

With these topics and problems we hope to interrogate, expand, and deepen what is understood by literary research and its writing, affirming our seal of quality once again.

Juliana Borrero
editor

ÉDITORIAL

Dans ces dernières années, la revue *La Palabra* a mis en place des processus de qualification intensifs, a augmenté la visibilité, a participé dans de nouveaux indices scientifiques, et a réalisé d'autres efforts, qui lui ont mérité une promotion à la catégorie A2 d'indexation dont nous nous félicitons dans ce numéro. Ceci est du, en grande partie, grâce aux efforts des éditeurs précédents Witton Becerra Mayorga et Adrian Freja de la Hoz, que je voudrais remercier spécialement. J'ai l'honneur de prendre le relais comme la nouvelle éditrice de la revue.

Je soutien les affirmations des éditeurs précédents sur la lutte des revues académiques latino-américaines pour conserver et augmenter leur classification dans les catégories de mesure des connaissances proposées par Publindex et des organismes internationaux qui demandent des conditions d'impact et citation qui mettent, à nouveau, notre revue et beaucoup d'autres nationales et internationales en risque. Nous, chercheurs en sciences humaines et lettres, sommes préoccupés par cette perspective du savoir et par une institution académique, de plus en plus influente, qui suit les numéros et les règles qui dépendent d'une mesure du savoir commerciale qui ne tient pas en compte les singularités, les subjectivités, les circonstances et les contextes. En tant que chercheurs et non pas en tant qu'hommes d'affaires, nous voulons poser les questions suivantes: qu'est-ce que c'est la qualité académique? Quelles sont les implications de la qualité académique dans les sciences humaines? Quelles sont leurs temporalités? De quelle manière nos moyens de connaissances répondent aux contingences des moments spécifiques? Par exemple, le processus éditorial de ce numéro a été traversé par une grève dans notre université d'un mois et demi pendant laquelle l'édition et l'impression ont été retardées. Néanmoins, quel serait l'avenir des universités sans ces mouvements de la part des professeurs et des étudiants autour, précisément, des sujets comme la qualité et l'amélioration de la qualité de l'enseignement?

La revue *La Palabra* apparaît dans un contexte académique comme un espace de connaissance humaine, contextuel, flexible et vivant. Pour nous la qualité c'est concevoir la revue comme un espace de création et construction de nouvelles connaissances en sciences humaines. C'est un espace de réflexion critique, et d'une constante remise en question des limites de la littérature, ainsi que des problématiques, théories et méthodes de recherche littéraire contemporaine. Les contenus de nos articles témoignent de cette qualité et des processus de sélection des évaluateurs, des corrections et du travail d'édition.

Nous sommes honorés d’avoir des auteurs de l’Argentine, du Mexique, du Pérou, des Etats-Unis et de la Colombie dans ce numéro de la revue *La Palabra* ainsi que des évaluateurs et des lecteurs de nombreux continents. Le numéro 12 est composé par 12 articles regroupés dans les sections suivantes:

Nous avons dédié notre section principale à un sujet ayant montré une ampleur et complexité considérables dans les dernières décennies: “La construction de genre et sexualité dans la littérature et le cinéma”. Les articles de cette section présentent diverses méthodologies et approches théoriques de la question du genre, ainsi que de son rapport avec les concepts de race et classe sociale dans la littérature et les arts. Cette section permet au lecteur de parcourir le rôle des “vedettes” de quartier populaire dans un roman de l’écrivaine portoricaine Carmen Montañez. Il y a une lecture *queer* de l’œuvre de Eduardo Mendicutti où nous verrons la construction du genre comme un espace fluide et non fermé, une étude du genre (au sens littéraire) érotique-parodique de la “porno-fiction” à partir de la figure d’un homme impuissant. Et, pour conclure, une analyse sur la construction des masculinités dans les films du réalisateur mexicain Luis Estrada. Nous valorisons la diversité des perspectives, méthodologies et approches théoriques présentes dans le traitement du genre et la sexualité dans cette section.

Une des principales fonctions de la revue *La Palabra* est de transmettre des lectures critiques qui appuient la circulation et la discussion de nouveaux auteurs et œuvres. Notre deuxième section, dédiée à “La littérature latino-américaine contemporaine”, réunit des études littéraires sur de auteurs latino-américains récents et des œuvres qui ont été très peu étudiées, à partir de nouveaux problèmes littéraires. Nous trouvons une étude sur l’utilisation du journal intime de l’écrivain dans le roman *Une rencontre à Saint Nazaire* de Ricardo Piglia, une recherche sur l’imaginaire mythique, philosophique et narco de la décapitation dans le roman de l’écrivain mexicain Juan Pablo Villalobos et, en dernier, une étude de l’écriture comme guerre dans un des romans argentins les plus intéressants de ces derniers temps, *Les sorias*.

Dans la troisième section, intitulé “Poésie latino-américaine”, nous trouvons une étude sur le rapport de l’Espagne et l’Amérique-latine comme métaphore en “Espagne, écarte de moi ce calice” de César Vallejo.

Dans la quatrième partie nous trouvons deux articles qui réfléchissent sur le problème que nous éprouvons en tant que professeurs-chercheurs: “La pédagogie de la littérature”. Deux manières d’approcher la pédagogie littéraire sont présentées: d’abord, la lecture approfondie d’œuvres à partir du concept de “mystère esthétique” et une deuxième proposition qui offre des stratégies de “modèle esthétique” et “transmission” au professeur de lettres dans son travail avec les élèves.

Finalement nous présentons deux articles produits dans le Master en Lettres: d’abord une étude littéraire pour la recherche-crédation et le deuxième : un projet d’action sociale de la littérature avec des prisonniers.

A partir de ces sujets et problèmes nous voulons interroger, répandre, approfondir ce que nous entendons par recherche littéraire et son écriture, tout en gardant notre engagement de qualité.

Juliana Borrero
Éditrice